

**PARCOURS HEBREU-ÉTUDES
JUIVES**

LICENCE LLCER

En partenariat avec l'IECJ

PARCOURS : HEBREU ET ETUDES JUIVES

PARCOURS : TRILANGUE

LE MOT DU DIRECTEUR

Au cœur d'une région reconnue pour sa diversité culturelle et spirituelle, le cursus Licence-Master-Doctorat en Hébreu-Etudes juives proposé par AMU et l'IECJ, est un parcours d'enseignement et de recherche de haut niveau pour les études juives. Cette filière propose un large éventail de cours intégrés dans le cursus universitaire (UE apportant des crédits), deux diplômes d'établissement (D.E Hébreu et D.E Judéo-espagnol), des séminaires et des conférences.

Ouvert aux étudiants et à des publics de formation et d'horizons très différents, accueillant des conférenciers prestigieux, ce cursus pluridisciplinaire, fait naturellement place à toutes les ressources des savoirs ; de grandes questions actuelles peuvent ainsi recevoir des éclairages inédits à la lumière d'une pensée qui vient de loin, de l'autre rive.

Les enseignements de ce cursus, adossés à l'Institut interuniversitaire d'Etudes et de culture Juive d'AMU, complètent ainsi très utilement la culture générale et les cours habituels, ils ouvrent des horizons insoupçonnés en apportant des arguments et des références audibles par tout le monde. Chacun y puisera, selon son niveau, sa formation et son temps disponible, de quoi enrichir ses compétences et son existence.

Notre conviction est que seule la connaissance et la reconnaissance des faits culturels, dans leur richesse et leur diversité - mais aussi leur passage à l'aune de la raison et de sa critique, peuvent amener dans le long terme à une véritable pacification des relations humaines dans la cité.

Edouard ROBBERECHTS

Pour intégrer cette licence où (et à qui) s'adresser ?

Pour tout **renseignement** concernant **votre cursus** (Inscription Administrative, Inscription Pédagogique, suivi étudiant, options, examens, etc.) **s'adresser à la scolarité**, Bureau des inscriptions et du suivi des étudiants (BISE), **bureau 1**, Langues, Littérature et civilisations étrangères et régionales, email : allsh-scol-llc-etudiants@univ-amu.fr, Tel : 04. 13. 55. 31. 34.

- Directeur du cursus : [Edouard Robberchts edouard.robberchts@univ-amu.fr](mailto:edouard.robberchts@univ-amu.fr)
- Laurence Baudouin (BAP) laurence.baudouin@univ-amu.fr
- Annemieke Schuurman, secrétaire pédagogique annemieke.SCHUURMAN@univ-amu.fr

Accueil IECJ Lundi à vendredi 9h30 à 12h30 Impasse des Ecoliers 13090 Aix en Provence
Tel 0442263588

Emplois du temps - Bureau d'appui à la pédagogie BAP 3 allsh-bap3-llc@univ-amu.fr tél. : 04.13.55.36.50

Conditions d'admission

Parcoursup - VAP - VAE

Le directeur de département, la directrice des études LLCER et les différents responsables ne reçoivent que sur rendez-vous. **Toute demande d'information spécifique à un domaine** (licences LLCER & LEA, master, LANSAD, SFAD...) **doit être adressée par email à l'enseignant concerné.**

Pour tout renseignement **spécifique aux enseignements**, **s'adresser par email aux responsables des UE** dont les noms sont précisés aux pages suivantes.

Bibliothèque

Les étudiants peuvent :

- emprunter des livres et étudier à la bibliothèque universitaire <http://bu.univ-amu.libguides.com>
- accéder à des ressources en ligne <http://bu.univ-amu.fr/documentation>
- obtenir des ouvrages disponibles dans les bibliothèques d'autres universités <http://bu.univ-amu.fr/prest-entre-bibliotheques>
- consulter des ouvrages sur place, large choix d'ouvrages IECJ, impasse des écoliers 13090 Aix en Provence, sur RDV.

Concordances et dispenses pour les lettres langues et sciences humaines

L'université ne délivre pas d'équivalence de diplôme. En revanche, il existe des concordances entre les diplômes et des dispenses de diplôme (**s'adresser à la scolarité, bureau 1, allsh-scol-llc-etudiants@univ-amu.fr**).

Relations internationales—Programme ERASMUS

Des offres de stage ou d'emplois à l'étranger seront transmises aux étudiants via les réseaux des responsables de la formation et via les laboratoires de recherches d'appui : IREMAM et TDMAM.

Responsables du parcours

- [Edouard Robberechts](#)

Formation et recherche

La licence LLCER HEBREU ETUDES JUIVES offre dès la 2e année un axe « Recherche & Info-Com » qui prépare les étudiants au Master recherche « Langues & Sociétés », Parcours « Mondes arabe, musulman et hamito-sémitique » (MAMHS).

Cet axe permet aux étudiants d'entamer une spécialisation disciplinaire en linguistique, littérature, histoire, études juives ou anthropologie.

Les enseignants-chercheurs intervenant dans la licence et le master sont rattachés à l'Institut de recherches et d'études sur les mondes arabes et musulmans (IREMAM-UMR 7310) ou au TDMAM-CPAF (UMR 7297) et membres de l'Institut interuniversitaire d'Etudes et de Culture Juives.

Fondé en 1986, l'IREMAM est l'héritier de plusieurs centres qui, dès 1958, ancrent à Aix-en-Provence un pôle pluridisciplinaire de recherches sur la rive sud de la Méditerranée puis l'ensemble du monde musulman méditerranéen. C'est aujourd'hui une « unité mixte de recherche » qui associe le CNRS et l'Université d'Aix-Marseille installée au sein de la Maison méditerranéenne des sciences de l'homme.

Le Centre Paul-Albert Février mène des recherches croisées en histoire des religions et des textes, sur les traditions classiques et bibliques. Il regroupe des philologues, linguistes, historiens, égyptologues et philosophes, spécialistes de grec, de latin, d'hébreu, de copte, de sanskrit, d'arabe et d'arménien : universitaires, chercheurs au CNRS, doctorants ou enseignants du secondaire.

L'IECJ est né il y a plus de 30 ans sous l'impulsion d'Alain Chouraqui, aujourd'hui directeur du Mémorial des Milles, et de Jean-Marc Chouraqui (jean-marc.chouraqui@univ-amu.fr ou jeanmarcchouraqui@gmail.com), Professeur d'Histoire à Aix-Marseille Université.

L'Institut Interuniversitaire d'Etudes et de Cultures Juives est un service commun d'AMU (<https://www.univ-amu.fr/fr/public/organisation-daix-marseille-universite>).

Son but est d'offrir un enseignement et une recherche de haut niveau en études juives au sein de l'Université mais aussi d'être présent et engagé au sein de la société civile et du monde de la culture.

Pré-requis obligatoires

Aucun

Pré-requis recommandés

Baccalauréat.

Régimes d'inscription

Cette formation est accessible en

- Formation initiale
- Formation continue
- Formation en alternance
- En contrat de professionnalisation.
- Formation en contrat de professionnalisation

Compétences visées

Les compétences visées liées aux métiers cités ci-dessous sont :

- Linguistiques – posséder des connaissances approfondies en langues. Compétences lexicales, grammaticales, sémantiques, phonologiques et sociolinguistiques. Connaissance des systèmes de langues, inscrits dans un contexte culturel.
- Interculturelles – connaître et analyser des faits propres à l'histoire, la culture (littérature,

- les arts) des mondes juifs et connexes.
- Informationnelles – identifier les grands repères historiques et culturels de l'histoire et de la culture juives.
 - Communicationnelles – communiquer aisément avec un locuteur natif. Écrire des textes clairs et détaillés, savoir rédiger un essai ou un rapport. Percevoir les spécificités culturelles de l'histoire et de la culture juives en sachant dépasser la vision figée et schématique des stéréotypes et des clichés.
 - Spécialisées – Maîtriser les savoirs linguistiques, historiques et littéraires fondamentaux, les aptitudes cognitives et pratiques requises pour imaginer des solutions créatives à des problèmes abstraits.
 - Techniques – acquérir des savoirs approfondis requérant une compréhension critique des apports théoriques et méthodologiques, ainsi qu'une aptitude aux responsabilités en matière de développement professionnel individuel et collectif.
 - Comportementales – faire face aux situations rencontrées au cours d'un voyage dans une région où la langue est parlée. Savoir raconter des expériences et des événements, mobiliser ses connaissances culturelles dans le cadre des études hébraïques et juives pour rédiger un texte simple et cohérent sur des sujets familiers.
 - Thématiques – améliorer le sens critique et l'habileté à l'égard des mondes juifs, comprendre des discours et une argumentation complexe, un texte littéraire, lire des documents sur des questions contemporaines en mobilisant les nouvelles références culturelles acquises.

Métiers visés

Codes ROME :

- E1108 : [Traduction, interprétariat](#)
- K2106 : [Enseignement des écoles](#)
- K2107 : [Enseignement général du second degré](#)
- K2108 : [Enseignement supérieur](#)
- K2401 : [Recherche en sciences de l'homme et de la société](#)

Spécialités de formation (code NSF) :

- 120b : Méthodes comparatives en sciences humaines
- 136g : Langues étrangères appliquées au tourisme, au commerce international, aux affaires, à la documentation ; Interprétariat et traduction

Stages et projets encadrés

Dans ce cadre, le stage en semestre 6 est une activité intégratrice qui mobilise plusieurs compétences.

Modalités pédagogiques particulières

La formation est organisée en approche par compétences ce qui facilite la lisibilité de la formation vis-à-vis des étudiants et des partenaires socio-économiques.

Informations diverses

Liens avec le monde socio-économique :

Le Conseil de Perfectionnement du diplôme se déroule une fois par an et réunira l'ensemble de l'équipe pédagogique et la grande majorité des professionnels tuteurs des alternants. Le parcours HEJ a noué des liens avec un certain nombre de partenaires culturels et associations dans l'environnement géographique immédiat, national.

Cursus Hébreu-Etudes Juives et Institut interuniversitaire d'Etudes et de Culture Juives

Directeur du cursus et de l'IECJ:

Edouard Robberechts edouard.robberchts@univ-amu.fr

Présidente de l'IECJ :

Sophie Nezri-Dufour sophie.nezri-dufour@univ-amu.fr

Enseignants rattachés :

Histoire du judaïsme : Jean-Marc Chouraqui jean-marc.chouraqui@univ-amu.fr.

Philosophie juive : Edouard Robberechts edouard.robberchts@univ-amu.fr

Hébreu 4-5, linguistique : Cyril Aslanov cyrille.ASLANOFF@univ-amu.fr

Civilisation hébraïque : Katell Berthelot katell.berthelot@univ-amu.fr

Droit hébraïque : Rémy Scialom remy.scialom@univ-amu.fr

Méthodologie du travail universitaire : Pierluigi Lanfranchi pierluigi.LANFRANCHI@univ-amu.fr

Judéo-espagnol : Pandelis Mavrogiannis pandelis.MAVROGIANNIS@univ-amu.fr

Hébreu 1-2 : Zivi Robberechts zivirobberchts@gmail.com

Un environnement privilégié pour des études de qualité

Un peu d'histoire... L'Institut interuniversitaire d'Etudes et de Culture Juives : IECJ a été créé en 1986 (par les 6 universités régionales de l'époque), à l'initiative d'Alain Chouraqui avec un groupe d'universitaires aixois, il fut animé par JM Chouraqui, en qualité de directeur, pendant plusieurs années.

Ce fut le premier Institut de ce type en France.

Conscient de ces enjeux, le Ministère créa la première Maîtrise de Conférences en Histoire du judaïsme de France en 1988, puis procéda à la nomination du premier poste de Professeur dans cette discipline. Il créa aussi la première Maîtrise de Conférences et un poste affilié en Philosophie juive.

Adossé au cursus d'Hébreu et d'Etudes juives d'AMU, l'IECJ constitue un environnement privilégié de rencontres entre les étudiants, les enseignants et différents intervenants pour une richesse de dialogue et un accompagnement personnalisé.

L'institut possède une bibliothèque importante avec des ouvrages en plusieurs langues (français, anglais, italien, espagnol, russe, hébreu, ougaritique), ses locaux offrent un espace de travail propice à l'étude.

un cursus universitaire hébraïque unique dans le Sud !

Aujourd'hui en France seuls l'Université des langues de Strasbourg, l'Inalco et Aix-Marseille Université offrent une formation complète en hébreu études juives.

Le choix de la Provence pour implanter un parcours pluridisciplinaire en études juives s'explique par la présence du second pôle démographique juif de France, le riche passé culturel (notamment au Moyen-Age) de la région concernant cette thématique, mais aussi la perspective d'échanges avec d'autres structures en Méditerranée. Cela permet aux nombreux étudiants issus du pourtour méditerranéen de rester dans leur espace géographique et culturel.

APPRENDRE L'HEBREU ET LA CULTURE JUIVE, UN PARCOURS ORIGINAL

Puier aux sources de la culture juive une réflexion permettant d'aborder toutes les problématiques contemporaines à partir de sa discipline de prédilection.

Parallèlement aux cours de langue sont aussi proposés de nombreux enseignements sur la littérature, la linguistique, l'épigraphie, l'histoire, l'histoire de l'art, la pensée juive et l'anthropologie de l'Antiquité à nos jours.

des solutions pour tous les publics

Toutes les formations sont accessibles en formation initiale ou en formation continue.

Elles peuvent être choisies en tant que formation principale ou en complément d'autres études (université, autres établissements d'enseignement supérieur) ou activités professionnelles.

DEBOUCHES PROFESSIONNELS

Enseignement général du second degré (Master MEEF)

Enseignement supérieur

Recherche en sciences de l'homme et de la société

Traduction, interprétariat

Médiation culturelle (animation et organisation culturelles)

Tourisme et valorisation patrimoniale

Communication (presse, data, journalisme etc.)

L'IECJ ET LA RECHERCHE

Des l'origine, les enseignants-chercheurs de l'IECJ et du cursus hébreu Etudes Juives sont rattachés, à la Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme (MMSH). C'est dans ce cadre qu'ont été conçus un programme pluriannuel sur les « Usages du passé », aboutissant à un colloque international repris dans un livre en 2006, un colloque franco- israélien sur *Les Juifs en Provence*, en 2011, et enfin en septembre 2018 un séminaire de recherche nouveau s'inscrivant dans un Master en partenariat avec le Département d'Etudes sur le Moyen Orient (DEMO).

Depuis sa fondation l'IECJ promeut une politique de partenariats avec des institutions culturelles aixoises ou marseillaises (La Baume, l'ISTR, Centre Fleg, Camp des Milles.) et universitaires (DEMO, Labos de l'ALLSH, IREMAM.), et propose son expertise auprès des institutions.

Il s'est particulièrement impliqué dans l'interculturalité, notamment avec le christianisme et l'Islam.

Département d'Etudes Moyen-Orientales (DEMO)

Directeur [Jairo Guerrero Parrado](#)

Directeur des études [Manuel Sartori](#)

Responsables des Licences

- Licence LLCER arabe : [Manuel Sartori](#)
 - L1 : [Olga Lucia Lizzini](#)
 - L2 : [Frédéric Imbert](#)
 - L3 : [Frédéric Imbert](#)
- Licence LLCER hébreu-études juives : [Edouard Robberechts](#)
- Licence LEA anglais-arabe (partie arabe) : [Iris Seri-Hersch](#)
- Licence LEA anglais-turc (partie turc) : [Juliette Dumas](#)
- Licence trilingue (arabe ou hébreu en 2e ou 3e langue) : [Iris Seri-Hersch](#)
- Licence pro Management des associations loi 1905 - laïcité : [Nadjet Zouggar](#)

Responsables des Masters

- Master Mondes arabe, musulman et hamito-sémitique (MAMHS) : [Malika Assam](#)
- Référent DEMO pour le Master MASNI : [Juliette Dumas](#) / [Stéphane Cermakian](#)
- Référentes DEMO pour le Master Coopération euroméditerranéenne : [Juliette Dumas](#)
- Référent DEMO pour le Master LEA (anglais-arabe) : [Jairo Guerrero Parrado](#)
- Référent DEMO pour les Masters Traduction technique et Traduction littéraire : [Richard Jacquemond](#)
- Référent DEMO pour le Master MEEF langue vivante arabe : [Frédéric Imbert](#)

Responsabilités diverses

- Options LANSAD et Options à Choix Pluridisciplinaires : [Manuel Sartori](#)
- Référente Relations Internationales : [Homa Lessan Pezechki](#)
- Correspondant Campus France pour les bourses arabisantes : [Manuel Sartori](#)
- Référent Handicap pour le DEMO : [Malika Assam](#)

Licence Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales
PARCOURS : HÉBREU ET ÉTUDES JUIVES

Responsable : Edouard Robberechts

ATTENTION !!!

Ne confondez pas les semestres de l'année universitaire, et les semestres du cursus licence :

L1 = 1^{ère} année = S1 et S2

L2 = 2^e année = S3 et S4

L3 = 3^e année = S5 et S6

3HLE - Licence Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales (1571h – 180 crédits)

- **HLE3AL** - Parcours : Hébreu et études juives
- **Première année**
 - **HLE1SAL** - Semestre 1 Hébreu et études juives (222h-30 crédits)
 - **HHI3U13** - Histoire des Juifs de l'Antiquité biblique au Moyen Age (externe), (48h-6 crédits)
 - **HLH1U01** - MTU Hébreu Etudes Juives S1 (24h-3 crédits)
 - **HLH1U02** - Hébreu 1 grammaire (18h-3 crédits)
 - **HLH1U03** - Hébreu initiation 1 (30h-3 crédits)
 - **HLH1U04** - Civilisation hébraïque 1. Introduction à la Bible hébraïque et littératures connexes. (36h-6crédits)
 - **LVES1U3** - UE générique de langue vivante étrangère, semestre 1, (externe), (30h- 3 crédits).
 - **OCP6CS1U1** - UE N°1 générique option à choix pluridisciplinaire semestre 1 (externe) (36h-6 crédits)
 - **HLE2SAL** - Semestre 2 Hébreu et études juives (234h-30 crédits)
 - **HHI4U13** - Les Juifs de France de l'époque moderne à la Révolution (externe), (48h-6 crédits)
 - **HLH2U01** - MTU Hébreu Etudes Juives S2 (24h-3 crédits)
 - **HLH2U02** - Hébreu initiation 2 (30h-3 crédits)
 - **HLH2U03** - Hébreu 2 grammaire (18h-3 crédits)
 - **HLH2X04** - Renforcement de civilisation, option, (36h-6 crédits)
 - **LVES2U3** - UE générique de langue vivante étrangère, semestre 2, 3 crédits (externe), (30h-3 crédits)
 - **OCP6CS2U1** - UE N°1 générique option à choix pluridisciplinaire 6 crédits, semestre 2 (externe), (48h-6 crédits)

- **Deuxième année**

- **HLE3SAL** - Semestre 3 Hébreu et études juives (228h-30 crédits)
 - **HHI5U19** - Les fondements de l'histoire contemporaine des Juifs : mutation et rupture (externe) (48h-6 crédits)
 - **HLH3U01** - Hébreu intermédiaire 1 (30h-3 crédits)
 - **HLH3U02** - Hébreu 3 grammaire (18h-3 crédits)
 - **HLH3U03** - Hébreu classique (36h-6 crédits)
 - **HLH3U04** - Droit hébraïque 1 (24h-3 crédits)
 - **HOP3U01** - Orientation, projet professionnel et numérique 1 (externe), (18h-3 crédits)
 - **HPH5U07** - Philosophie juive (externe), (24h-3 crédits)
 - **LVES3U3** - UE générique de langue vivante étrangère, semestre 3, (externe), (30h-3 crédits)
- **HLE4SAL** - Semestre 4 Hébreu et études juives (204h-30 crédits)
 - **HLH4U01** - Hébreu intermédiaire 2 (30h-3 crédits)
 - **HLH4U02** - Hébreu 4 grammaire (18h-3 crédits)
 - **HLH4U03** - Pensée juive 1 (36h-6 crédits)
 - **HLH4U04** - Droit hébraïque 2 (36h-6 crédits)
 - **HLH4X05** - Choix d'axe (36h-6 crédits)
 - **HOP4U01** - Orientation, projet professionnel et numérique 2 (externe), (18h-3 crédits)
 - **LVES4U3** - UE générique de langue vivante étrangère, semestre 4, (externe), (30h-3 crédits)

- **Troisième année**

- **HLE5SAL** - Semestre 5 Hébreu et études juives (205h-30 crédits)
 - **HHH1Z03** - Judéo-espagnol initiation 1 (externe), (30h-3 crédits)
 - **HLH5U01** - Hébreu continuant 1 (30h-3 crédits)
 - **HLH5U02** - Hébreu 5 grammaire (18h-3 crédits)
 - **HLH5U03** - Renforcement judéo-espagnol 1 (18h-3 crédits)
 - **HLH5U04** - Pensée juive 2 (36h-6 crédits)
 - **HLH5X05** - Civi DEMO choix (37h-6 crédits)
 - **HLH5X06** - Choix d'axe (36h-6 crédits)
- **HLE6SAL** - Semestre 6 Hébreu et études juives (168h-30 crédits)
 - **HHH2Z04** - Judéo-espagnol initiation 2 (externe), (30h-3 crédits)
 - **HLH6U01** - Hébreu continuant 2 (30h-3 crédits)
 - **HLH6U02** - Hébreu 6 grammaire (18h-3 crédits)
 - **HLH6U03** - Renforcement judéo-espagnol 2 (18h-3 crédits)
 - **HLH6U04** - Civilisation hébraïque 2 (36h-6 crédits)
 - **HLH6U05** - Stage obligatoire (6 crédits)
 - **HLH6X06** - Choix d'axe (36h-6 crédits)

HLH2U01	MTU Hébreu Etudes Juives	L1	S2	P Lanfranchi
HLH2U02	Hébreu initiation 2	L1	S2	Z Robberechts
HLH2U03	Hébreu 2 grammaire	L1	S2	Z Robberechts
HHI4U13	Les Juifs de France de l'époque moderne à la Révolution	L1	S2	JM Chouraqui
HLH4U01	Hébreu intermédiaire 2	L2	S4	Z Robberechts
HLH4U02	Hébreu 4 grammaire	L2	S4	C Aslanov
HLH4U03	Pensée juive 1	L2	S4	E Robberechts
HLH4U04	Droit hébraïque 2	L2	S4	R Scialom
HLH6U01	Hébreu continuant 2	L3	S6	C Aslanov
HLH6U02	Hébreu 6 grammaire	L3	S6	C Aslanov
HLH6U03	Langue judéo-espagnol 2	L3	S6	P Mavrogiannis
HLH6U04	Civilisation hébraïque 2	L3	S6	K Berthelot
HHH6Z04	Judéo-espagnol initiation 2	L3	S6	P Mavrogiannis
HLH2U01	MTU Hébreu Etudes Juives	L1	S2	P Lanfranchi

Éléments constitutifs des unités d'enseignement

HLH3U03

Hébreu classique (36h-6 crédits)

Edouard ROBBERECHTS

Ce cours vise à faire connaissance avec la littérature hébraïque classique : la Bible hébraïque, la littérature midrachique, le Talmud, la littérature kabbalistique. Après avoir replacé ces littératures dans leurs environnements historiques, des textes (traduits en français) seront analysés et feront ressortir la particularité et la richesse de cette tradition herméneutique.

HLH4U03

Pensée juive 1 (36h-6 crédits)

Edouard ROBBERECHTS

La pensée juive, d'abord biblique, puis midrachique (herméneutique), s'est faite philosophie en réponse à la philosophie musulmane. Son fil conducteur est resté l'éthique. Notre parcours nous fera rencontrer quelques grands philosophes juifs du Moyen-Age (Saadia Gaon, Judah Halévi, Abraham ibn Ezra, Moïse Maïmonide, Gersonide, Abrabanel, ...) et montrera comment émergea, face à eux et en constante tension avec eux, la Kabbale comme alternative herméneutique à une pensée conceptuelle (Zohar, Maharal de Prague).

HLH5U04

Pensée juive 2 (36h-6 crédits)

Edouard ROBBERECHTS

Après Moïse Mendelssohn, la pensée juive semble se soumettre au positivisme scientifique du 19^{ème} siècle, pour finalement en émerger au 20^{ème} siècle à travers des philosophes comme Hermann Cohen, Franz Rosenzweig et Emmanuel Lévinas. Ceux-ci ouvrent la voie à une refondation de la philosophie dans l'éthique à travers une relecture des sources juives.

HPH5U07 (36h-6 crédits)

Philosophie juive

Edouard ROBBERECHTS

La pensée juive s'est constituée au croisement de civilisations multiples, dont elle s'est chaque fois enrichie - par exemple au niveau biblique, talmudique ou kabbalistique. Lorsque cette pensée s'est faite philosophie, ce fut d'abord en réponse à la philosophie musulmane, puis plus tard face aux développements - auxquels elle contribua - de la philosophie chrétienne et occidentale. Cette mixité gnoséologique ne l'a pas empêchée d'être traversée par une orientation centrale, fondatrice : sa quête éthique. Cette question éthique constituera le fil conducteur de notre relecture de l'histoire de la pensée juive, depuis les origines jusqu'à des penseurs comme Hermann Cohen, Franz Rosenzweig et Emmanuel Levinas.

HHI3U13

Histoire des Juifs de l'Antiquité biblique au Moyen Age (48h-6 crédits)

Jean-Marc CHOURAQUI

Introduction aux fondements de la civilisation juive : sources, dates clefs, repères culturels et religieux, rapport aux sources et à la société chrétiennes.

Ce cours d'initiation aux fondements de la civilisation juive visera à présenter d'abord les repères chronologiques majeurs de la période étudiée.

Les sociétés étant alors structurées par le religieux, on s'attachera dans un second temps à rendre compte des textes fondateurs du judaïsme, en premier lieu la Bible mais aussi les textes de la « tradition orale » qui donnent les clefs de lecture juives de la Bible : Talmud, Midrach, Cabale.

Dans un troisième temps, et ce sera une des originalités du cours, un parallèle sera établi entre tradition hébraïque et Nouveau Testament qui témoignera de la communauté d'inspiration parfois au mot près de certains textes, et de l'apport du comparatisme pour la compréhension des corpus religieux.

Par ailleurs, on fera une introduction aux fondements éthiques du droit hébraïque à partir des textes bibliques et de la tradition orale.

Enfin, on inscrira l'histoire des Juifs et de leur société dans celle de leur environnement politique et culturel.

HHI4U13

Les Juifs de France de l'époque moderne à la Révolution (48h-6 crédits)

Jean-Marc CHOURAQUI

Trame chronologique de base. Présentation des traits culturels et religieux structurant la société juive d'Ancien-Régime. Etude des différentes communautés

HHI5U19

Les fondements de l'histoire contemporaine des Juifs : mutation et rupture (48h-6 crédits)

Jean-Marc CHOURAQUI

Chronologie de la Révolution à nos jours : du « Juif à l'Israélite », débats sur l'Emancipation des Juifs, de la « Nation » juive d'Ancien-Régime, à l'intégration dans la Nation républicaine, à la recréation sioniste d'une nation juive.

L'époque contemporaine est marquée par deux projets de résolution de ce que certains auteurs (Marx, Sartre) ou politiques au 19ème et au 20ème siècle, appelleront « la Question juive » : le projet *individualiste* avec l'Émancipation des Juifs par la Révolution, leur accordant l'égalité des droits, et le projet *collectif national* avec le sionisme, à la fin du 19ème siècle qui aboutira à la création de l'Etat d'Israël. Ces deux projets ont voulu constituer, dans des contextes différents, des réponses à un phénomène qui accompagne l'histoire des Juifs : l'antijudaïsme puis l'antisémitisme.

Le cours mettra en perspective ces deux approches en en cernant bien les origines, les mutations et les ruptures induites par rapport à la judaïcité traditionnelle, tant sur le plan religieux, politique que socio-culturel : idéologie du « franco-judaïsme », acculturation, re-lecture politique de la Bible revisitée par les Juifs français tout comme par les premiers sionistes, mais dans des

buts antinomiques.

Enfin, avec l'étude de l'Emancipation, qui crée le modèle de la modernité politique juive, on abordera les problématiques très contemporaines de l'articulation entre devoirs civiques de *l'intégration* et droit à *l'intégrité* des minorités culturelles.

HLH3U04

Droit hébraïque 1 (24h-3 crédits)

Rémi SCIALOM

Quelle est aujourd'hui la pertinence et la résonance de ce droit atypique vieux de plus de trois millénaires ? Est-il toujours en vigueur, ou bien définitivement relégué au sein du patrimoine commun de l'humanité ? Par l'examen systématique de ses sources, il s'agira de tenter de montrer que ce sont elles qui ont rendu possible l'application exceptionnellement ininterrompue d'un droit très ancien, sans toutefois amender ni altérer son caractère fondamental. Un droit dont le signe distinctif est l'absence de toute prescription à caractère définitif ; un droit façonné par une loi vivante et en perpétuelle évolution...

HLH4U04

Droit hébraïque 2 (36h-6 crédits)

Rémi SCIALOM

Étude et analyse d'une codification singulière, celle du droit hébraïque (Xème-XVIème). Dès lors, une telle singularité autorise-t-elle à parler valablement de codification ? Est-il concevable de vouloir la comparer aux codifications modernes ? Mais, surtout, en quoi ce travail monumental datant de plusieurs centaines d'années nous concerne-t-il au XXIème siècle ? Cette codification est-elle toujours d'actualité, le sera-t-elle encore demain ? Quelques-unes des questions qui, au cours de ce séminaire, rendent opportun non seulement de déployer la grande fresque de l'histoire de la codification du droit hébraïque, mais aussi de s'interroger sur la viabilité d'une telle entreprise.

HLH2U01

MTU Hébreu Etudes Juives S2 (24h-3 crédits)

Pierlugi LANFRANCHI

"Méthodologie du travail universitaire" (24h TD). Le cours vise à aider les étudiants à développer leur propre méthode de travail à travers la lecture, l'analyse, la discussion orale et écrite de textes relatifs au judaïsme appartenant à différentes disciplines (histoire, philosophie, anthropologie, littérature, etc.) et à différentes époques.

Licence Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales
PARCOURS : TRILANGUE

Responsables :

Valerie KERFELEC valerie.kerfelec@univ-amu.fr

Edouard ROBBERECHTS edouard.robberchts@univ-amu.fr

Objectifs

Connaissances disciplinaires :

- Connaissances approfondies en langues :

* compétences lexicales, grammaticales, sémantiques, phonologiques et sociolinguistiques.

* connaissance des systèmes de langues, inscrits dans un contexte culturel.

Le niveau du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) visé en fin de Licence diffère selon les langues :

-> C1 pour les langues obligatoirement commencées au niveau B1 minimum : anglais, allemand, espagnol (en continuation de l'apprentissage dans le secondaire)

-> B2 pour les langues obligatoirement commencées en débutant (chinois, coréen, hébreu, japonais)

-> B2 ou C1 pour les langues proposant différents niveaux d'entrée (arabe, russe)

- Connaissances culturelles approfondies : analyse des faits propres à l'histoire, la culture (littérature, les arts) des aires linguistiques et culturelles représentées.

Compétences disciplinaires : compréhension orale et écrite approfondie ; production orale et écrite en langue étrangère et en français ; traduction, communication et compréhension interculturelle.

Compétences transversales: développer: capacités d'analyse, esprit critique (faire des recherches, traiter de l'information, analyser des documents), esprit de synthèse, compétences rédactionnelles, compétences de communication orale (s'exprimer en public), aptitudes pédagogiques (transmettre des connaissances à tout public), capacités d'organisation (planifier son travail et respecter des délais), maîtrise des principaux outils bureautiques (traitement de texte, présentation de type Powerpoint, plateforme numérique d'apprentissage), compétences sociales (travail en groupe, organisation de projets collectifs).

Compétences disciplinaires : compréhension orale et écrite approfondie ; production orale et écrite en langue étrangère et en français ; traduction, communication et compréhension interculturelle.

Compétences de communication orale (s'exprimer en public), aptitudes pédagogiques (transmettre des connaissances à tout public),

capacités d'organisation (planifier son travail et respecter des délais),

maîtrise des principaux outils bureautiques (traitement de texte,

présentation de type Powerpoint, plateforme numérique

d'apprentissage), compétences sociales (travail en groupe,

organisation de projets collectifs).

FORMATION ET RECHERCHE

Par le biais des appartenances des enseignants-chercheurs, les parcours types de la licence LLCER s'appuient sur 5 unités de recherche représentées à la Maison de la Recherche du site Schuman ; 5 UMR représentées à la MMSH.

CAER (Centre Aixois d'Etudes Romanes, EA854)
ECHANGES (EA 4236) réunit chercheurs slavistes et germanistes
IDEMEC (Institut d'Ethnologie Méditerranéenne, Européenne et Comparative, UMR 7307)
IMAF (Institut des Mondes Africains UMR 8171)
IRASIA (Institut de Recherches Asiatiques, UMR 7306)
IREMAM (Institut de Recherches et d'Etudes sur le Monde Arabe et Musulman – UMR 7310)
LERMA (Laboratoire d'Etudes et de Recherche sur le Monde Anglophone, EA 853)
LPL (Laboratoire Parole et Langage, UMR 7309)
TELEMME (Temps, Espaces, Langage, Europe Méridionale - Méditerranée, UMR 7303)
GEO (EA 1340)

SITES D'ENSEIGNEMENT

ALLSH, Aix-en-Provence (Schuman)

RÉGIMES D'INSCRIPTION

Formation initiale

Formation continue

COMPÉTENCES À ACQUÉRIR

1. Cultiver un positionnement critique face à des documents authentiques
2. Mobiliser un langage approprié à une situation de communication donnée dans trois cultures/ aires culturelles différentes
3. S'appropriier les codes culturels de plusieurs aires culturelles différentes dans la même aire géographique ou dans deux aires géographiques différentes

- **3HLE** - Licence Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales
 - **HLE3AM** - Parcours : Trilingue (1571 h-180 crédits)

- **Première année**

- **HLE1SAM** - Semestre 1 Trilingue (233H-30 crédits)
 - **HLA1U01** - MTU Anglais S1 (24h-3 crédits)
 - **HLA1U02** - Langue anglaise 1 : Théorie et application (48h-6 crédits)
 - **HLA1U04** - Etudes culturelles. du monde anglophone 2 : Formes et genres lit. 1(36h-6 crédits)
 - **HLC1X01** - Choix d'1 langue B (Hébreu) (95h-12 crédits)
 - **LVES1U3** - UE générique de langue vivante étrangère, semestre 1, (externe), (30h-3 crédits)
 - **HLE2SAM** - Semestre 2 Trilingue (247h-30 crédits)
 - **HLA2U02** - Langue anglaise 2 : Théorie et application (48H-6 crédits)
 - **HLA2U03** - Etudes culturelles du monde anglophone 3 : Civilisation (48H-6 crédits)
 - **HLC2X01** - Choix d'1 langue B(Hébreu), (97h-12 crédits)
 - **HLC2X10** - Choix d'1 UE de MTU (24h-3 crédits)
 - **LVES2U3** - UE générique de langue vivante étrangère, semestre 2, (externe), (30h-3 crédits)

- **Deuxième année**

- **HLE3SAM** - Semestre 3 Trilingue (234h-30 crédits)
 - **HLA3U02** - Etudes culturelles du monde anglophone 5 : Civilisation GB (48h-6 crédits)
 - **HLA3U04** - Traduction 3 (24h-3 crédits)
 - **HLC3X01** - Choix d'1 langue B (Hébreu) (96h-12 crédits)
 - **HOP3U01** - Orientation, projet professionnel et numérique 1 (externe), (18h-3 crédits)
 - **LVES3U3** - UE générique de langue vivante étrangère, semestre 3, (externe), (30h-3 crédits)
 - **OCP3CS3U1** - Réserve LLCER -UE N°1 générique option à choix pluridisciplinaire, semestre 3 (externe), (18h-3 crédits)
- **HLE4SAM** - Semestre 4 Trilingue (241h-30 crédits)
 - **HLA4U03** - Etudes culturelles du monde anglophone 8 : Littérature US (48h-6 crédits)
 - **HLA4U04** - Traduction 4 (24h-3 crédits)
 - **HLC4X01** - Choix d'1 langue B (Hébreu) (96h-12 crédits)
 - **HOP4U01** - Orientation, projet professionnel et numérique 2 (externe), (18h-3 crédits)
 - **LVES4U3** - UE générique de langue vivante étrangère, semestre 4, (externe), (30h-3 crédits)
 - **OCP3CS4U1** - UE N°1 générique option à choix pluridisciplinaire, semestre 4 (externe), (18h-3 crédits)

- **Troisième année**
- **HLE5SAM** - Semestre 5 Trilangue (236h-30 crédits)
 - **HLA5U01** - Langue anglaise 5 : Théorie et application (48h-6 crédits)
 - **HLA5U02** - Etudes culturelles du monde anglophone 9 : Civilisation américaine (48h-6 crédits)
 - **HLA5U04** - Traduction 5 (24h-3 crédits)
 - **HLC5X01** - Choix d'1 langue B (Hébreu) (92h-12 crédits)
 - **HLC5X10** - Choix d'1 UE de langue vivante ou civilisation chinoise (24h-3 crédits)
- **HLE6SAM** - Semestre 6 Trilangue (236h-30 crédits)
 - **HLA6U01** - Langue anglaise 6 : Théorie et application (48h-6 crédits)
 - **HLA6U03** - Etudes culturelles du monde anglophone 12 : Littérature GB (48h-6 crédits)
 - **HLA6U04** - Traduction 6 (24h-3 crédits)
 - **HLC6X01** - Choix d'1 langue B (Hébreu) (92h-12 crédits)
 - **HLC6X10** - Choix d'1 UE de langue vivante (24h-3 crédits)

Éléments constitutifs des unités d'enseignement

HLA1U02

Langue anglaise 1 : Théorie et application (48h-6 crédits)

L'UE "Langue anglaise 1" regroupe quatre cours : un TD Grammaire, un CM Linguistique (analyse contrastive de la langue écrite (syntaxe 1 et groupe verbal 1)), un CM Phonologie (introduction à la phonologie ; apport des cadres explicatifs et applications) ainsi qu'un TD Traduction (initiation à la pratique de la version).

HLA1U04

Études culturelles. du monde anglophone 2 : Formes et genres lit. 1 (36h-6 crédits)

Introduction au genre et aux formes littéraires (britannique).

Littérature et adaptation 1.

Cette unité est découpée en 2 TD.

Le premier offre un panorama de la notion de genre en littérature britannique.

Le deuxième a pour but de présenter à l'étudiant la problématique du genre de l'œuvre littéraire et de ses transformations par la transposition. Un poème qui devient une pièce de théâtre, ou un roman représenté dans un tableau, voire encore une adaptation filmique permettent de réfléchir à la nature d'un récit, et de s'initier à la méthode du commentaire littéraire.

HLA2U02

Langue anglaise 2 : Théorie et application (48H-6 crédits)

Analyse contrastive de la langue écrite (groupe verbal 2) et orale (consonnes, voyelles) ; apport cadres explicatifs et outils, applications ; initiation à la pratique de la version.

HLA2U03

Études culturelles du monde anglophone 3 (48H-6 crédits)

Ce cours comporte 2 volets :

civilisation britannique : éclairages historiques sur des questions socio-politiques contemporaines

analyse d'images : histoire visuelle du monde anglophone via l'étude de photographies et tableaux

HLA4U03

Études culturelles du monde anglophone 8 : Littérature US (48h-6 crédits)

L'unité comporte deux pans : 1 CM et 1 TD consacrés à la littérature américaine du 19^{ème} siècle, 1 CM et 1 TD consacrés à la littérature américaine du 20^{ème} siècle. Le CM et le TD 19^{ème} proposeront une étude approfondie de textes littéraires américains à déterminer. Le CM et le TD du 20^{ème} étudieront Lolita, l'un des romans les plus célèbres de la littérature américaine, en s'attardant sur les notions de censure et d'intertextualité.

HLA3U04

Traduction 3 (24h-3 crédits)

HLA4U04

Traduction 4 (24h-3 crédits)

Poursuite de l'enseignement en traduction à partir d'extraits de textes prioritairement littéraires pris en contexte, portant sur une thématique spécifique (le polar). Un travail lexical sera également effectué.

HLA5U01

Langue anglaise 5 : Théorie et application (48h-6 crédits)

Structure de la phrase simple et de la phrase complexe (1) : unités grammaticales et intonatives, théorie et application.

HLA5U02

Etudes culturelles du monde anglophone 9 : Civilisation américaine (48h-6 crédits)

Enseignement disciplinaire centré sur la politique, l'histoire et la culture des Etats-Unis. Etude des relations étrangères (XXe siècle), des groupes ethniques et de leurs représentations (XIXe et XXe siècles).

HLA5U04

Traduction 5 (24h-3 crédits)

Traduction d'extraits de textes proposant diverses représentations de l'environnement naturel, pouvant être tirés d'ouvrages littéraires variés, notamment de textes d'écofiction et d'écopoétique.

HLA6U01

Langue anglaise 6 : Théorie et application (48h-6 crédits)

Analyse de faits de langue (phrase complexe 2).
Phénomènes de discours suivi, variétés et variabilité.
Théories et applications.

HLA6U03

Etudes culturelles du monde anglophone 12 : Littérature GB (48h-6 crédits)

Le CM propose un panorama de l'histoire de la littérature Britannique. Il est complété par deux TD thématiques, l'une la rencontre amoureuse envisagée d'un point de vue littéraire et diachronique, et l'autre un travail sur la poésie britannique.

HLA6U04

Traduction 6 (24h-3 crédits)

Traduction d'extraits de textes littéraires produits par des auteurs provenant de diverses aires anglophones, ou issus de l'immigration récente, notamment postcoloniale. Traduction de textes d'auteurs de la francophonie.

D.E. Hébreu- Etudes Juives

Responsable de la formation : Edouard Robberechts :

Mail : edouard.robberchts@univ-amu.fr

Ce Diplôme d'Établissement s'étend sur trois années :

Année 1 : niveau initiation :

* Semestre 1 : hébreu initiation 1, civilisation hébraïque 1.

* Semestre 2 : hébreu initiation 2, civilisation hébraïque 2.

Année 2 : niveau intermédiaire :

* Semestre 3 : hébreu intermédiaire 1, hébreu classique (littérature hébraïque).

* Semestre 4 : hébreu intermédiaire 2, choix d'une UE : pensée juive 1 ou histoire moderne des Juifs de France.

Année 3 : niveau continuant :

* Semestre 5 : hébreu continuant 1, choix d'une UE : pensée juive 2, philosophie juive, droit hébraïque 1, histoire contemporaine des Juifs.

* Semestre 6 : hébreu continuant 2, choix UE : droit hébraïque 2, histoire des religions antiques.

L'objectif du Diplôme d'Établissement Hébreu-Etudes Juives est d'offrir la possibilité à chacun de renforcer par l'acquisition de connaissances solides son intérêt pour la pensée et la culture juives, d'envisager un parcours ou une reconversion professionnelle dans ce domaine, de compléter un cursus dans une autre discipline.

Ce diplôme s'intègre dans un cursus Hébreu-Etudes Juives à Aix-Marseille Université

Aujourd'hui en France seuls l'Université des langues de Strasbourg, l'Inalco et Aix-Marseille Université offrent un parcours complet LMD (Licence, Master, Doctorat) et ce D.E en Hébreu-Etudes Juives.

Plusieurs enseignants-chercheurs y sont rattachés :

Histoire du judaïsme : Jean-Marc Chouraqui, jean-marc.chouraqui@univ-amu.fr.

Philosophie juive : Edouard Robberechts edouard.robberchts@univ-amu.fr

Droit hébraïque : Rémy Scialom, remy.scialom@univ-amu.fr

Sciences de l'Antiquité : Pierluigi Lanfranchi pierluigi.LANFRANCHI@univ-amu.fr

Judéo-espagnol : Pandelis Mavrogiannis, pandelis.MAVROGIANNIS@univ-amu.fr

Pour tous renseignements complémentaires :

Christine PAQUOLA Chargée de communication

Annemieke SCHUURMAN Secrétaire administrative et pédagogique

Aix-Marseille Université - Campus Aix-en-Provence

IECJ, Impasse des écoliers, 13100 Aix-en-Provence @ christine.PAQUOLA@univ-amu.fr ;

annemieke.SCHUURMAN@univ-amu.fr

+33(0)442263588

D.E. Judéo-espagnol ('*djudyó*')

Responsable de la formation : Pandelis MAVROGIANNIS

Mail : pandelis.MAVROGIANNIS@univ-amu.fr

Ce diplôme constitue une formation solide en *djudyó*, la langue parlée par les Juifs ottomans originaires d'Espagne. Cette langue latine a son socle dans le castillan de la fin du XV^e siècle, mais a reçu des influences du turc et dans un moindre degré de l'hébreu, langue liturgique. La langue est également connue sous l'exonyme 'judéo-espagnol', alors que ses locuteurs contemporains l'appellent *espanyol* et parfois *ladino*. Bien que l'apprentissage du *djudyó* exige des efforts, sa proximité avec l'espagnol, l'italien, le portugais ou le français la rend accessible. Les cours s'adressent à des francophones et ne nécessitent aucun prérequis. Au terme de la formation, les étudiants savent utiliser efficacement la langue (niveau B2/C1 selon le profil).

Connaissances à acquérir

Lors du premier semestre, les participants apprennent à s'exprimer dans la vie quotidienne et se familiarisent avec les catégories linguistiques permettant de comprendre des phrases simples (niveaux 'initiation' et 'intermédiaire'). Au second semestre les cours tendent vers un niveau avancé moyennant l'apprentissage de l'ensemble des temps et modes verbaux et l'enrichissement du lexique. Un des points forts du diplôme est qu'il fait découvrir le *djudyó* à travers l'étude de la langue parlée, qui est très accessible. Il s'appuie pour cela sur des enregistrements réalisés en France et dans d'autres pays (Bulgarie, Grèce, Israël, Turquie). Le cours utilise une graphie latine, mais présente également les graphies hébraïques, qu'il s'agisse de caractères imprimés (*carrés* et *rachi*) ou de la cursive hébraïque dite orientale (*solitreo*).

Des questions d'histoire sont également abordées, à travers l'étude des sources orales précitées, de documents écrits et de textes littéraires. Parmi d'autres thématiques, les cours évoquent les différentes communautés juives ottomanes ou constituées par des Juifs ottomans ayant émigré en Europe et aux Amériques (notamment Marseille, Paris, Buenos Aires, Etats-Unis).

Enfin, au second semestre nous étudions des textes littéraires remarquables, soit pour leur qualité d'écriture, soit pour leur capacité à rendre compte du fonctionnement de la communauté juive dans l'espace social ottoman. Les textes étudiés comprennent des pièces de théâtre, des mémoires ayant un fort intérêt historique et sociologique, des contes merveilleux, des *romansas* (ballades médiévales) héritées d'Espagne et de la poésie.

Le diplôme est également une introduction à la culture juive ottomane. Celle-ci, située à la confluence des domaines hispanique, turc et hébraïque, émerveille par sa richesse. Au-delà de la coexistence religieuse juive/musulmane/chrétienne, cette culture se caractérise par son extraordinaire syncrétisme culturel, linguistique et musical.

Compétences visées

Fort de ses 96 heures d'enseignement, permettant d'aborder langue, culture, littérature et histoire, le diplôme de langue et culture judéo-espagnole est à l'heure actuelle l'une des trois formations les plus complètes au monde dans le domaine judéo-espagnol. Assurée dans le cadre du Département d'études moyen orientales (DEMO) et développée conjointement avec l'Institut interuniversitaire d'études et de culture juives (IECJ), la formation bénéficie des riches échanges académiques autour des langues et cultures de la Méditerranée (colloques, séminaires). Les étudiants inscrits à ce diplôme suivent souvent avec profit d'autres cours donnés au sein du DEMO et de l'IECJ, notamment dans les domaines turc et hébraïque.

Conditions d'admission

Baccalauréat ou titres donnant accès aux études universitaires françaises

Organisation de la formation

► 24 semaines d'enseignement (en français)

Inscriptions auprès de : **ALLSH - Bureau 1** - Langues, Littérature et Civilisations Étrangères et Régionales (LLCER)

Tel : 04 13 55 31 34

Mail : allsh-scol-llc-etudiants@univ-amu.fr

Formation initiale : coût annuel 225 €

Formation continue : coût annuel 2 000 €

Poursuite d'études

Pour les étudiants qui désireraient s'inscrire en licence LLCER Hébreu et études juives (HEJ), les unités d'enseignement de la licence acquises au titre du DE leur seront validées.

Niveaux proposés

	Initiation	Intermédiaire	Continuant	Renforcement	Perfectionnement	Approfondissement
Judéo-espagnol	X	X	X			

-